

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

2nd Session, 43rd Parliament  
69 Elizabeth II

N° 9

Wednesday, November 4, 2020

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

2<sup>e</sup> session, 43<sup>e</sup> législature  
69 Elizabeth II

Le mercredi 4 novembre 2020

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cormier	Frum	Martin	Plett
Ataullahjan	Cotter	Furey	Marwah	Poirier
Batters	Coyle	Gagné	Massicotte	Ravalia
Bellemare	Dagenais	Galvez	McCallum	Richards
Bernard	Dalphond	Gold	McPhedran	Ringuette
Beyak	Dasko	Greene	Mégie	Saint-Germain
Black ( <i>Alberta</i> )	Dawson	Griffin	Mercer	Seidman
Black ( <i>Ontario</i> )	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Harder	Miville-Dechêne	Simons
Boehm		Hartling	Mockler	Sinclair
Boisvenu	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Housakos	Moncion	Smith
Boniface	Dean	Jaffer	Moodie	Stewart Olsen
Bovey	Downe	Keating	Munson	Tannas
Boyer	Duffy	Kutcher	Ngo	Verner
Brazeau	Duncan	LaBoucane-Benson	Oh	Wallin
Busson	Dupuis	Lankin	Omidvar	Wells
Campbell	Forest	Loffreda	Pate	Wetston
Carignan	Forest-Niesing	MacDonald	Patterson	White
Cordy	Francis	Marshall	Petitclerc	Woo

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cormier	Frum	Martin	Plett
Ataullahjan	Cotter	Furey	Marwah	Poirier
Batters	Coyle	Gagné	Massicotte	Ravalia
Bellemare	Dagenais	Galvez	McCallum	Richards
Bernard	Dalphond	Gold	McPhedran	Ringuette
Beyak	Dasko	Greene	Mégie	Saint-Germain
Black ( <i>Alberta</i> )	Dawson	Griffin	Mercer	Seidman
Black ( <i>Ontario</i> )	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Harder	Miville-Dechêne	Simons
Boehm		Hartling	Mockler	Sinclair
Boisvenu	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Housakos	Moncion	Smith
Boniface	Dean	Jaffer	Moodie	Stewart Olsen
Bovey	Downe	Keating	Munson	Tannas
Boyer	Duffy	Kutcher	Ngo	Verner
Brazeau	Duncan	LaBoucane-Benson	Oh	Wallin
Busson	Dupuis	Lankin	Omidvar	Wells
Campbell	Forest	Loffreda	Pate	Wetston
Carignan	Forest-Niesing	MacDonald	Patterson	White
Cordy	Francis	Marshall	Petitclerc	Woo

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

**QUESTION PERIOD**

The Senate proceeded to Question Period.

**ORDERS OF THE DAY****GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Second Reading**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

**Motions**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

**ADJOURNMENT**

At 3 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on October 27, 2020, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

**DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)**

Report of the Canadian Transportation Agency for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the *Canada Transportation Act*, S.C. 1996, c. 10, sbs. 42(3).—Sessional Paper No. 2/43-368.

Service Fees Report of the National Film Board of Canada from 2019 to 2020, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 20.—Sessional Paper No. 2/43-369.

Service Fees Report of the National Battlefields Commission from 2019 to 2020, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 20.—Sessional Paper No. 2/43-370.

Service Fees Report of Library and Archives Canada from 2019 to 2020, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 20.—Sessional Paper No. 2/43-371.

**PRIÈRE****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**PÉRIODE DES QUESTIONS**

Le Sénat procède à la période des questions.

**ORDRE DU JOUR****AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Deuxième lecture**

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

**Motions**

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

À 15 heures, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 27 octobre 2020, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

**DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT**

Rapport de l'Office des transports du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la *Loi sur les transports au Canada*, L.C. 1996, ch. 10, par. 42(3).—Document parlementaire n° 2/43-368.

Rapport relatif aux frais de service de l'Office national du film du Canada pour 2019 à 2020, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 20.—Document parlementaire n° 2/43-369.

Rapport relatif aux frais de service de la Commission des champs de bataille nationaux pour 2019 à 2020, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 20.—Document parlementaire n° 2/43-370.

Rapport relatif aux frais de service de Bibliothèque et Archives Canada pour 2019 à 2020, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 20.—Document parlementaire n° 2/43-371.

Service Fees Report of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission from 2019 to 2020, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 20.—Sessional Paper No. 2/43-372.

Service Fees Report of the Department of Canadian Heritage from 2019 to 2020, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 20.—Sessional Paper No. 2/43-373.

Service Fees Report of Employment and Social Development Canada from 2019 to 2020, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 20.—Sessional Paper No. 2/43-374.

Rapport relatif aux frais de service du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour 2019 à 2020, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 20.—Document parlementaire n° 2/43-372.

Rapport relatif aux frais de service du ministère du Patrimoine canadien pour 2019 à 2020, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 20.—Document parlementaire n° 2/43-373.

Rapport relatif aux frais de service d'Emploi et Développement social Canada pour 2019 à 2020, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 20.—Document parlementaire n° 2/43-374.

### **Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5**

#### **Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration**

The Honourable Senator Forest-Niesing replaced the Honourable Senator McPhedran (*November 4, 2020*).

### **Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement**

#### **Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration**

L'honorable sénatrice Forest-Niesing a remplacé l'honorable sénatrice McPhedran (*le 4 novembre 2020*).